

ATATÜRK'ÜN VEFATI VE ALMAN BASINI

Yrd. Doç. Dr. Ramazan ÇALIK*

ÖZET

Türk-Alman resmî ilişkilerinin 1924 yılında tekrar başlamasıyla, Almanya'nın Türkiye'ye ilgisi yeniden artmıştır. Bu ilgi neticesinde Türkiye hakkında haberler, Alman basınında geniş yer bulmuştur. Atatürk'ün ölümü üzerine de Alman basınında yer alan haber sayısı oldukça fazladır. Mahalli ve ulusal bütün Alman gazeteleri, Atatürk'ün ölümü üzerine onun hayatını ve icraatlarını anlatan geniş haberlerini üzüntüyle vermişlerdir. Bu haberler ışığında, Almanların da Türklerin acılarını paylaştıkları görülmektedir.

Anahtar Kelimeler

Atatürk'ün Vefatı, Türk-Alman ilişkileri, Türkiye, Almanya, Alman Basını.

* Celal Bayar Üniversitesi Fen ve Edebiyat Fakültesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi.

ABSTRACT

Turk-German official relationship had rebegan in 1924. Then this causes the relationship of German towards to Turkey has increased. As a consequence, German media have given larger place about information of Turkey. Especially the death of Atatürk had occupied the largest place in German newspapers. The local and national news about Atatürk's death indicated in the press very sad way that these news ware usually about his bibliography and actions. This was understood that German public may have shared Turk's grieveness.

Key Words

The Death of Ataturk, Turk-German Reletionship, Turkey, Germany, The Press of Germany.

A- Almanların 1938'e Kadar Olan Türkiye Düşüncesine Kısa Bir Bakış

Türk-Alman ilişkileri, köklü bir geçmişe ve temele dayanmaktadır. Özellikle Alman birliğinin tamamlanmasından sonra II. Abdülhamid döneminde başlayan samimi ilişkiler, Osmanlı'nın son döneminde Almanlara teslimiyet derecesine ulaşmıştı. Genç Türkler, memleketi kurtarmak amacıyla Almanlarla yakın ilişkiler kurdular. Bu ilişkiler, Birinci Dünya Savaşı öncesinde ve savaş yıllarında, Almanların Türkler üzerindeki nüfuzlarının doruk noktasına ulaşmasını sağladı. Ne varki, ilişki karşılıklı olmaktan ziyade Alman menfaatlerini koruma ve kollama noktasına geldi. Nitekim bu vaziyet, Osmanlı Devletinin Almanların yanında savaşa katılmasında büyük rol oynadı ve Almanların Osmanlı toprakları üzerinde savaşı yönlendirmesini sağladı.

Savaş öncesi ve savaş yıllarında yakın temasları olan iki devlet, savaşı kaybetmelerinden sonra bütün ilişkilerini bir süre askıya almak zorunda kaldı.

Böylece Türk-Alman ilişkileri, Osmanlı Devleti ve İtilâf Devletleri arasında 30 Ekim 1918'de imzalanan Mondros Mütarekesi'yle biçimsel olarak sona erdi. Mütareke'nin 23. Maddesi, Türkiye'den, Almanya ile bütün bağlantılarını koparmasını istiyordu.¹ Galip devletler, Türk-Alman ilişkisine son vermekle kalmadılar, aynı zamanda Türkiye'de kalan bir kısım Alman askerini 1918 yılı sonunda göz altına aldılar. Ayrıca Alman büyükelçiliği de, mütarekenin 23. maddesi gereği Aralık 1918'de İstanbul'u terk etti.²

1 Friedrich Dahlhaus, *Möglichkeiten und Grenzen auswaertiger Kultur- und Pressepolitik, dargestellt am Beispiel der deutsch-türkischen Beziehungen 1914-1928*, Frankfurt am Main, Bern New York. Nel Paris, s. 249; Heinz Glaesner, *Dritte Reich und Der Mittlere Osten, Politische und wirtschaftliche Beziehungen Deutschlands zur Türkei 1933-1939, zu Iran 1933-1941 und zu Afghanistan 1933-1941*, Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde des Philosophischen Fachbereiches II der Julius-Maximilians-Universitaet zu Würzburg, Würzburg 1976, s.149.

2 Dahlhaus, s. 249; Gotthard Jaeschke/Erich Pritsch, *Die Türkei seit dem Weltkrieg, Geschichtskalender 1918-1928*, Berlin 1929, s.8-9.

Daha sonra Türkler, İtilâf devletlerinin memleketlerini işgal etmeleri üzerine Anadolu'da bağımsızlık mücadelesine başladılar. Almanlar, resmî ilişkilerin kesilmiş olması sebebiyle Türklerin mücadelesi hakkındaki ilk bilgileri diğer batılı kaynaklardan alıyorlardı.

Burada Millî Mücadele ve Mustafa Kemal üzerine Alman basınında yer alan haberler, tek tek değerlendirilmemekle birlikte genel eğilimi yansıtan ifadeler verilmektedir. Birçok tarafsız Alman gazete ve dergilerinde kullanılan bazı kavramlar şunlardır: "Kemalistler, Kemal'in askerleri, Kemal'in kuvvetleri, milliyetçiler, milliyetçi Kemalistler". Ama dinî eğilimi olan Germania gazetesinde ise şu ifadelerin kullanıldığı görülmektedir: "Haydutlar, eşkiya, Kemalist haydutlar, isyancılar ve ihtilâlcılar" vs.³

Buradan da anlaşıldığı gibi Alman basınında yer alan haberlerde, Millî Mücadele ile Mustafa Kemal'in isminin özdeşleştiği, onun, Millî Mücadelenin ve Türklerin her şeyi olduğu görülmektedir. Atatürk'ün en kötü şartlarda ümidini kaybetmeden mücadeleye cesaretle devam etmesini, diğer devletlerin basını gibi Alman basını da dikkatle ve imrenerek takip eder. Hatta Almanya'nın Türklerin başarısından memnun olduğu görülür.

Lozan Konferansı'ndan Türklerin başarıyla ayrılması üzerine Almanların memnuniyetini, Fransız L'Impertial de l'Est gazetesi Müdürü Leonce Florentin, 7 Kasım'da şöyle ifade etmektedir: "Almanya, eski müttefikinin durumunu düzeltmesinden ve 1918'de galip olan devletlerin, "Türkçülük" önünde diz çökmesinden açıkça memnundur".⁴

Bu memnun oluş, sadece Türkleri sevmek anlamına gelmiyor, aynı zamanda Alman menfaatlerinin Türklerin zafer kazanmasıyla korunacağı anlamına geliyordu. Galip devletlerin, Anadolu'ya yerleşmesi, buradaki Alman menfaatlerinin sona ermesi; onların başarısız olması, Anadolu'daki Alman menfaatlerinin devam etmesini sağlayacaktı. Almanlar, gelişmeleri bu açıdan da izlemekteydiler.

³ Geniş bilgi için bkz. Ramazan Çalık, *Alman Basınında Millî Mücadele ve Atatürk*, İzmir 2001.

⁴ Yahya Akyüz, "Lausanne Konferansı Başlarken Fransız Kamuoyu", *Belleten*, C. XLV/1, S. 177, Ocak 1981.

Nihayet Türklerin mücadelesini zaferle taçlandırıp, Lozan Antlaşması ile bağımsız bir devlet hüviyetine kavuşmasıyla Almanlarla ilişki kurma ortamı yeniden doğmuştur. Eski dost düşman olmaz misali temaslar yeniden hızlı bir şekilde gelişmiştir. Bu ilişkiler üzerine Cemil Koçak, özellikle Alman belge ve kaynakları ışığında teferruatlı ve güzel bir çalışma yapmıştır⁵. Burada ilişkilerden ziyade Almanların, dönemin Türkiye'si üzerine bazı görüşleri yansıtılacaktır.

Türkiye'de görev yapmasıyla ilişkiler açısından dönemin en önemli şahsiyetlerden birisi olan Büyükelçi Nadolny, yeni münasebetler ve Türkiye hakkında şöyle yazmaktadır: "Savaşın sonra beş yıl askıya alınan ilişkilerin, 1924 yılı baharında tekrar başlamasıyla, çok yeni bir devletin karşısında durduğu görülmemezlikten gelinemez. Özellikle Türkiyede ortaya çıkan değişme o kadar çok kapsamlı ki, o yer ve mekanda bulunmadan kesinlikle anlaşılabilir. Mustafa Kemal'in yiğitliği ve arkadaşlarının desteğiyle, Osmanlı Halifeliği İmparatorluğunun yıkıntılarında Türk Millî Devleti, külden çıkan Anka kuşu gibi yükseldi. Vatan için büyük icraatın ünü, bütün dünyaya yayıldı ve dünya tarihinin bir parlak noktasını oluşturdu"⁶.

Alman elçisi, bir başka raporunda yeni Türkiye hakkında izlenimlerini bildirmekten memnun olduğunu yazar ve şöyle devam eder: "20 yıl önce eski Türkiye'de bulunmuştum. Daha sonra savaş esnasında İstanbul'dan Bağdat'a kadar gittim. Altı buçuk yıldan beri imparatorluğun temsilcisi olarak görevli olduğum Türkiye'de, fırsat buldukça eski ve yeni arasında kıyas yapmaya ve farklılıkları tespit etmeye çalışmaktayım. Burada size kısa bir tasvir verebilirim. Ama bugün bilgi için bir yığın kitap bulunmaktadır. Son olarak yayınlanan Kurt Ziemke'nin *Yeni Türkiye* adlı eseri tavsiye edilebilir. Savaş sonrası ortaya çıkan değişiklikler neticesinde yeniliğe gösterilebilecek en iyi misal Türkiye'dir. Çünkü hiçbir yerde ortaya çıkan değişim, oradaki kadar teferruatlı değil. Böylece Türkiye'yi 1001 gece masallarının romantizmiyle, türban, fes ve harem hayatının doğu yaşamıyla hatırlayan sizden her biri, böyle hatıraları ve düşünceleri hiç düşünme-

5 Cemil Koçak, *Türk-Alman İlişkileri (1923-1939) İki Dünya Savaşı Arasındaki Dönemde Siyasal, Kültürel, Askerî ve Ekonomik İlişkiler*, TTKB, Ankara 1991.

6 *Politische Beziehungen der Türkei zu Deutschland, Türkei Politik*, R. 78487, Bd. 4.

den bir kenara bırakmalarıdır. Çünkü eski renkli ihtişamdı ve ekzotik dođu tarzından bugünkü Türkiye’de hiçbir şey kalmadı. Bugün Türkiye’ye gelen yabancı, dođuyla ilgili bazı şeyler bulabilir. Her şeyden önce cođrafi durumunun geređi ve eski dünyanın siyasî kaderi için onun önemi hâlâ mevcuttur. Çünkü o, hâlâ Bođazların bekçisidir. Karadeniz ve Akdeniz arasında giriş ve çıkış için en uygun yerdir. Hâlâ o, İngiliz ve Rus menfaatleri arasında bir ara ülkedir. Asya ve Avrupa arasında bir köprü devletidir. Aynı zamanda Karadeniz, Akdeniz ve Balkan devletidir. Eski çok milletli durum geride kaldı. Bugün geniş Osmanlı milletler topluluđundan Arap dünyasının ve Yunan adalarının ayrılmasıyla tamamen homojen ve millî devlet ortaya çıktı. Bu devlet, sadece Anadolu ve Bođazlar bölgesini kapsamaktadır. Politik merkezi, artık bođazların Avrupa yakasında deđil, bilakis Anadolu’nun kalbinin ortasında, yani Küçük Asya’da bulunmaktadır.

Yeni Türkiye, varlığını Türk millî şuurunun alevlenmesine ve millî kahramanlığına borçludur. Bu, birkaç kişinin ulvî vatan sevgisi idi. Türk halkının tamamen çözülmekte ve yıkılmakta olduđu bir anda onların vatan sevgisi, Anadolu’da 10 yıldan daha fazla zamandan beri devam eden savaştan dolayı ağır kayıp veren Anadolu çiftçisini, millî sancak etrafında toplayarak, yabancı etkisi altında bulunan İstanbul’un Sultan hükümetinin isteklerine karşı, güçlü İtilâf Devletlerine karşı ve onlar tarafından ülkeye gönderilen Yunan ordusuna karşı mücadele yapma cesaretini buldu. Bilindiđi gibi Mustafa Kemal Paşa, eseri ortaya çıkardı. Böylece bugünkü Türkiye’de Mustafa Kemal’in eseridir; O, sadece millî kahraman deđil, Türkiye’nin mimarıdır, Türklerin babasıdır. Gazi ile birkaç kez sohbet etme fırsatını buldum. Her seferinde kahramanlıktan dođan gururlu vatan sevgisi ve aynı zamanda memleketi için baba rolünde devlet adamlığı duygusunu taşıyordu. Bu, onun kişiliğinin genel ifadesi olarak beni hayrete düşürüyordu. Mustafa Kemal’in Türkiye’deki konumunu göz önüne almak için, tasvir edilen gelişmeler üzerine düşünölmelidir. Bugünkü Türkiye’yi tanımak isteyen herkesin, her şeyden önce onu anlaması gerekir. Onun kuruluşu, millî halkın yükselişi kabul edilir. Cesaretli, anavatanlarını her şeyin üzerinde seven birkaç kişi tarafından organize edildi. O, Halife hükü

netine karşı rakip oldu, hatta Mustafa Kemal'in ölümüne karar veren hükümete karşı. Mücadelenin yabancı müdahalelere karşı tam bir zaferle sona ermesi neticesinde yapılan Lozan Antlaşmasıyla, İtilâf Devletleri tarafından taksim edilmek istenmiş olan Türkiye'nin bağımsız bir devlet olarak tanınmasını sağladı. Sadece devlet olarak tanınması değil, özellikle kapitülasyon olarak adlandırılan Sultan zamanının bütün anlaşmalarından kurtuldu. Kapitülasyonlara göre yabancılar, Türk kanunlarına bağımlı değillerdi ve Türkiye, yabancı devletlerle ilişkilerinde tam bağımsız olmadığı için topallamaktaydı.

Kurtuluş Savaşının Anadolu'daki millî karakteri; Halifelik hükümetine karşı konulması, kapitülasyonların kaldırılması, Mustafa Kemal ve arkadaşlarının bilgi ve becerilerinin Avrupa eğitim ve tekniği ile birleştirilmesi ve Türk halkını durağanlıktan kurtararak gelişmesini tamamlamasıdır. Bunlar, eski Türkiye'den yenisinin oluşması için temel etkenler idi.

Bu, büyük bir enerjiyle modern olma, daha doğrusu, Türkiye'nin Avrupalılaşmasıdır. O, Lozan Antlaşmasının yürürlüğe girmesiyle başladı. O halde aşağı yukarı aynı zaman zarfında, 1924 yazında ilk Alman Büyükelçisi olarak yeni hükümetteki görevime adım attığımda gerçekleşti. Bugün gelişmelere bakarsam, gerçekten yeni bir Türkiye'nin meydana geldiğini söylemek zorundayım. Halifelik devleti sona erdi. Böylece, bilinen Panislâmizm düşüncesi de kayboldu. İnkılâplar yapıldı. Bugün Alman müesseseleri yeniden oluşturuluyor ve Türk hükümeti bu faaliyetleri dostça karşılıyor."⁷

Alman büyükelçisinin, bu ifadeleriyle son yıllarda Atatürk önderliğinde Türk milletinde meydana gelen gelişme ve değişmeyi çok iyi anladığı ve analiz ettiği görülmektedir. Onun bu methiyelerine bir Alman gazeteci şu sözlerle iştirak etmektedir: "Türkiye'de doğan ve ışık saçan yıldız, gerçekten bize de gittiğimiz yolu göstermektedir".

7 Politische Beziehungen der Türkei zu Deutschland, Türkei Politik, R. 78487, Bd. 4.

Alman İmparatoru da, Türkiye hakkındaki düşüncesini kısaca şöyle ifade eder: “Türkiye’deki hayat ve yeniliği, biz de yakından takip ediyoruz.”⁸

Türkiye Cumhuriyetinin 10. Kuruluş yıl dönümü dolayısıyla Alman İmparatoru von Hindenburg’un, Mustafa Kemal’e gönderdiği kutlama mesajı şöyledir: “Ekselânsları, Türkiye Cumhuriyetinin Başkanı Gazi Mustafa Kemal Bey’e;

Sayın Başkan,

Türkiye Cumhuriyetinin kuruluşunun 10. yılı münasebetiyle Siz Ekselânslarına ve Türk milletine, benim ve Alman halkının en derin mutluluk dileklerini ifade etmeyi kendime şeref addediyorum. Ben ve Alman halkı, mükemmel yönetiminiz altında modern Türk Devletinin fevkalade oluşumunu takip etmektedir. Biz Almanlar büyük bir sempati ve şaşkınlıkla, Sizin Türk halkını yeniden nasıl uyandırdığınızı, istikrara kavuşturduğunuzu ve Sizin marifetli ellerinizle, çalışkan ve yenilenmeye istekli milletinizi bütün dünyaya nasıl tanıttığınızı, siyasî ve ekonomik yükselmeye nasıl getirdiğinizi gördük.

Özellikle Siz Ekselânslarına, Alman halkının, Türk milletinin silâh arkadaşlığını hiçbir zaman unutmayacağını ve ortak mücadelede kazandığı dostluğu devam ettireceğini ve derinleştireceğini garanti vermeyi kendime vazife addediyorum.

Sayın Başkan, Size, Sizin çalışkan halkınıza, mutlu bir gelecek arzu ediyorum.

Aynı zamanda Siz Ekselânslarına şahsi mutluluğunuz için en derin saygılarımı ve en iyi dostluk dileklerimi sunmak için bu fırsatı değerlendiriyorum.”⁹

8 *Politische Beziehungen der Türkei zu Deutschland, Therapie 17 Temmuz 1933, Türkei Politik 2, R. 78488, Bd. 5*; Bu sözler, Türk gazetelerinde de yer alır: 16 Temmuz 1933 tarihli *Milliyet* gazetesinde Alman başbakanının şöyle söylediği yazılıdır: Türkiye’de doğan ve aydımlatan yıldız, gittiğimiz yolu bize gösterdi. Gazi, yitizilimizin bütün zamanları için en büyük adamlarının en ön sırasında bir yere sahip olan şahsiyetlerden biridir. Bu karar, tarihin ona verdiği bir haktır.

9 *Politische Beziehungen der Türkei zu Deutschland, Türkei Politik 2, R. 78488, Bd. 5.*

Atatürk zamanında yabancı ülkelerin devlet adamları ve misyon temsilcileri, Türkiye ile diyalog kurmak için fırsat beklerken, bugün ters istikamette gelişmeler olmaktadır. Türkiye'nin, maalesef Atatürk zamanında uluslar arası arenada kazanmış olduğu saygınlığı ve sevgiyi zamanla kaybettiği görülmektedir. Bunun, yıllardan beri izlenen iç ve dış politikanın bir sonucu olduğu aşikârdır.

Elçi, şöyle devam eder: "10 yıllık faaliyetim esnasında genç devletin inanılmaz yükselişini birlikte yaşama fırsatı buldum. Türkiye'nin deha lideri Mustafa Kemâl'in önderliğinde son on yılda yaşanan yükseliş, bugün sona ermiş görülebilir. Bu, Birinci Dünya Savaşında yenilmiş ve daha sonra bu kaostan büyük bir mücadeleyle çıkabilmiş ilk devlet olarak kendisine konan siyasî ve ekonomik ambargoları aştı. Bunu sadece devlet adamının temiz yönetimi başardı".¹⁰

Daha sonra Türkiye'nin talebi üzerine bir askerî uzman grubu¹¹, Alman elçiliği bünyesinde askerî ateşeliği oluşturmak ve incelemeler yapmak için Türkiye'ye gelir. Seyahatte toplanan izlenimler, Askeri Genelkurmay Şefi Topçu Generali Beck'e bir rapor halinde sunulur: "Yeni Türkiye, genel olarak birçok konuda Osmanlı Devletinden temelde ayrılmaktadır. Avrupa örneğine göre yeni bir devlet kurma çabası, aşikârdır ve hali hazırda büyük bir başarıya ulaşılmıştır. Yeni başkent Ankara'nın inşası, büyük bir ilerleme kaydetmiştir. Politik ve askerî yönetim, yaptıklarında şuurlidir. Onlar, kendi konumlarını ve dünya siyasî yapısını çok iyi analiz etmektedirler. Ordu disiplinli ve genelde iyi eğitilmiştir, silâhlanma ve teçhizat şüphesiz yetersiz, birbiriyle uyumsuz ve çoğunluğu eskimiştir. Kendine güvenen ve çabalayan subay ordusu, Millî Mücadele'deki büyük icraata gururla bakmaktadır. Organize yapısı, Almanlara benzemektedir. Eğitim gittikçe Alman örneğini talep etmektedir. Genel olarak Almanya'ya her-

10 *Politische Beziehungen der Türkei zu Deutschland*, Berlin, Ekim 1933. *Türkei Politik* 2, R. 78488, Bd. 5.

11 Daha önceki askerî ilişkiler hakkında bkz.: Jehuda. H. Wallach, *Anatomie einer Militaerhilfe. Der preussisch-deutschen Militaermissionen in der Türkei 1835-1919*, Düsseldorf 1976. (Çev. Fahri Çeliker, *Bir Askerî Yardımın Anatomisi, Türkiye'de Prusya-Alman Askerî Heyetleri 1835-1919*, Ankara 1985.)

hangi bir şekilde bağlanmadan, dostluk ilişkilerini arttırma ve geliştirme arzusu bulunmaktadır. Alman ordusuyla birlikte çalışma arzusu ve askerî ateşinin gönderilmesi ricası askeridir, asla siyâsî değildir.”¹²

Böylece Türkiye ve Almanya, eski samimi ilişkilerine yeniden sahip olmaya başlar. İki devletin, geçmişten devam edip gelen dostluğu sürdürmesi, kendi menfaatleri ve çıkarları açısından önemlidir. Artık ilişkiler, teslim olma veya yönetilme tarzında değildir. Karşılıklı saygı ve sevgi içerisinde devam etmektedir.

Avusturyalı yazar Bischoff da, “Mustafa Kemal’in halkına hürriyet ve yaşam imkânı sağladığını ve üniformasını çıkardığını, halkının karşısına hiçbir zaman sade vatandaştan başka bir kimlikle çıkmadığını”¹³ yazmaktadır.

Bischoff, “askerin savaşa Osmanlı olarak girdiğini, ama Türk olarak çıktığını söyler. Mustafa Kemal’in yorgunluktan bitmiş ve tükenmiş halkını, köleliğe karşı mücadeleye çağırdı”¹⁴ demektedir.

Uzun süre Türkiye’de diplomat olarak çalışan ve zaman zaman Atatürk’le karşılaşma fırsatı bulan, onu iyi tanıyan, Türkiye ve Atatürk hakkında 100’ün üzerinde makale ve birçok kitap yazan Gotthard Jaeschke de, “Türkiye Cumhuriyeti’nin kurucusu Kemal Atatürk’ün kendisi hakkında propaganda yapmaya lüzum olmayan dünya tarihinin benzeri pek az büyük şahsiyetlerden birisidir”,¹⁵ der.

O, ayrıca “Atatürk büyük bir diplomat ve aynı zamanda sırası gelinceye kadar dikkatle kendisini tanımasını bilen ve içinde ihtilâl ateşi yanan mümtaz ve büyük bir devlet adamı olduğunu”¹⁶ belirtmektedir.

12 Hans Röhde, *Militaerarchiv Msg/1895*.

13 Norbert von Bischoff, *Ankara, Eine Deutung des neuen Werdens in der Türkei*, Wien-Leipzig 1935, s.101 (Türkçe’ye çev.: Burhan Belge: *Ankara, Türkiye’deki Yeni Oluşumun İzahı*)

14 Bischoff, a.g.e., s.104-105.

15 Gotthard Jaeschke, “Büyük İnkılâpçı ve Diplomat Atatürk”, *V. Türk Tarih Kongresi*, Ankara 1962, s. 14.

16 Jaeschke, a.g.e., s. 22.

B-Atatürk'ün Vefatı

Ata'nın ölüm haberleri, 10-15 Kasım 1918 tarihleri arasında Alman basınında geniş yer bulur. Alman gazeteleri, Atatürk'ün hayat hikayesi ve icraatı üzerine bilgi vererek, Türk ve Alman halkının, ölümden duyduğu üzüntüden bahseder¹⁷. Atatürk'ün ölümü üzerine Führer'in ifade ettiği taziyeler, Alman gazetelerinin hemen hemen tamamında yer almıştır: "Türkiye Büyük Meclisi'ne ve Türk halkına, Türkiye Cumhuriyeti'nin Başkanı Atatürk'ün ölümü üzerine en derin üzüntülerimi bildiriyorum. Büyük bir asker, dahi devlet adamı ve tarihi bir şahsiyet kayboldu. Yeni Türkiye Cumhuriyeti ile nesilden nesile devam edecek büyük bir anıt oluşturdu." Türk halkı, bu anıtı iyi muhafaza edip, onu çağın şartlarına göre restore etmek zorundadır. Anıtın inşası esnasında içerde ve dışarıda ilgi ile takip edilen çalışmaların, Atatürk'ün ölümüyle sona ermediği ama yeterli olmadığı görülmektedir.

Tarihe ve tarihi eserlere büyük önem veren Atatürk zamanında Türkiye'de kazı yapmakta olan Alman Arkeolog Prof. Dr. Friedrich Karl Dörner, "Abschied von Atatürk" (Atatürk'e veda) adlı makalesinde Atatürk'ün İstanbul Dolmabahçe Sarayı'ndaki tabutu önünden binlerce kişinin derin hüznü içerisinde, sarayın o muhteşem görünümüne hiç dikkat etmeden ve bakmadan, gözleri sadece Atatürk'ün tabutuna bakarak geçtiğini" yazmıştır. Dörner, bu sessizlik ve derin üzüntü üzerine hayretini gizlememektedir.¹⁸

Diğer bir Alman Karl Viererbl'in, 11 Kasım 1938 tarihinde Völkischer Beobachter gazetesinde, "Atatürk, Soldat und Staatsmann" (Asker ve Devlet Adamı Atatürk), adlı köşe yazısında en dikkat çeken cümlesi şöyledir: "Türk halkı büyük oğlunu kaybetti. Atatürk, bir milletin kader anında verdiği emirle halkının kaderini değiştiren insanlara aittir" diye yazar. Yazısında Atatürk'e hayranlığını ve büyüklüğünü de dile getirir.

¹⁷ Alman gazetelerinin isimleri ve haberleriyle ilgili kapsamlı bilgi EK I'de bulunmaktadır.

¹⁸ Friedrich Karl Dörner, "Abschied von Atatürk", *Mustafa Kemal Atatürk 1881-1981, Vorträge und Aufsätze zu seinem 100. Geburtstag*, Heidelberg 1982, s. 172-173.

Avusturya'nın en büyük gazetesi olan Neue Freie Presse de, "Türk halkının yalnızca en büyük oğlunu değil, bilakis kurtarıcısını ve babasını kaybettiğini"¹⁹ yazar.

Almanya'nın önde gelen gazetelerinden biri olan Frankfurter Zeitung da, "Türk halkı, Mustafa Kemal'in ölümüyle, bugün sahip olduğu her şeye minnettar olduğu adamı kaybetti. Anadolu'nun millî bilincinden ve merkezinden doğan yeni dinamik devlet ve "Boğazın hasta adamının" yerine içerde ve dışarıda istikrar kazanmış olan cumhuriyet onun eseridir. O, her yönüyle yeni bir Türkiye ortaya çıkardı".²⁰

Rheinisch=Westfaelische Zeitung da, "Kemal Atatürk" adlı başlıkla verdiği haberinde şöyle bahsetmektedir: "Boğazdaki hasta adam yerine, sağlıklı ve güçlü bir adamın doğması, Kemal Atatürk'ün büyük bir eseridir. O, Türkiye'yi yeniledi, sınırları küçültmekle yeni devlete ve hedeflere istikrar ve kuvvet verdi. Kemalist Türkiye bir güç faktörü oldu, Atatürk'ün zeki ve realist dış politikası, Türkiye'yi saygılı bir devlet yaptı. Aynı zamanda Kemal, ülkesinin soyutlanmasına engel olduğu gibi, paktlardan doğabilecek tehlikeleri birer birer aştı. O, bütün imkanların gerçekçi politikalarından faydalandı ve ülkesine yarar sağladı."²¹

Osmanlı'nın son döneminde İstanbul'da görev almış ve Atatürk ile diyalogu olan İtalyan Yüksek Komiseri Graf Storz, Osmanlı Sadrazamı ile arasında geçen konuşmayı Atatürk'ün ölümünden sonra Neue Zürcher Zeitung'a anlatır: "Sadrazam, beni arayarak şöyle dedi: "Onu sevdiğinizi biliyorum, ama o deli. O, kurtarılmalı. Sultan, ona geri dönme emrini verecek. Onun geri dönüşünden sonra ona İtalya'ya seyahat müsaadesi verir misiniz? Ben şöyle cevap verdim: O geri dönmez. Ben aynı zamanda yaşlı Damad Ferid Paşanın gözlerindeki korku ve heyecanı gördüm. O anda hiçbir Türkün genç ihtilâlcıye karşı koyamayacağını anladım. Bu öyle ger-

19 Neue Freie Presse, 11 Kasım 1938.

20 Frankfurter Zeitung, 11 Kasım 1938.

21 Rheinisch=Westfaelische Zeitung, 10 Kasım 1938.

çekleştirdi. Mustafa Kemal'in hareketi Anadolu içinde güçlendikçe, çok sayıda Türk ona katıldı.

Daha sonra Anadolu'ya sık sık ziyaret yaptım. Bir seferinde Mustafa Kemal bana şöyle dedi: "Benim diktatörlüğümün tek hedefi var: Türkiye'de olabilecek yeni diktatörlükleri yok etmek".²²

Reichsoffizierblatt, 25 Kasım 1938 tarihli nüshasında "Kemal Atatürk" adlı haberinde şöyle bahseder: "Türk tarihinin dönüm noktasına tesir eden Türk devlet adamı Kemal Atatürk hayattan ayrıldı. Mustafa Kemal, bütün milletlerin tarihinde çok ender gelen mümtaz şahsiyetlerinden bir tanesidir. O, on beş yıl süreyle Türk halkının kaderini elinde tuttu."

Gazete haberlerinin çok manidar olduğu ve haberlerde Mustafa Kemal'in hak ettiği üslubun kullanıldığı aşikârdır. Yayınlanan ölüm havadislerinden sonra defin haberlerinin de gazetelerde yer aldığı görülmektedir.

C- Atatürk'ün Defnedilmesi

Atatürk'ün defnedilmesi üzerine de haberlerin Alman basınında yer aldığı²³ görülmektedir. Völkischer Beobachter gazetesi, "Atatürk'ün son yolculuğu" adlı yazısında şu bilgilere yer vermektedir: "Türk devlet başkanının cenazesi, resmi törenle İstanbul'dan Ankara'ya doğru yola çıktı. Binlerce vatandaşı, ülkenin kurtarıcısıyla vedalaştı. On binlerce insan, ağlayarak konvoyu takip etti. Saraydan Galata Köprüsüne kadar olan yolda binlerce insan bulunmaktaydı. Cenaze, İstanbul'dan Yavuz savaş gemisiyle Alman "Emden", Rus, İngiliz, Fransız ve Rumen savaş gemilerinin eşliğinde İz-

²² Neue Zürcher Zeitung, 17 Kasım 1938.

²³ Neue Freie Presse, 20 Kasım 1938, "Die Leichenfeier in İstanbul, Atatürks letzte Fahrt" (İstanbul'da cenaze merasimi, Atatürk'ün son yolculuğu); Völkischer Beobachter, 20 Kasım 1938, "Kemal Atatürks letzter Weg, Überführung des toten Staatspräsidenten von İstanbul nach Ankara", (Kemal Atatürk'ün son yolculuğu, Vefat etmiş olan devlet başkanının cesedinin İstanbul'dan Ankara'ya götürülmesi); Völkischer Beobachter, 21 Kasım 1938, "Die Leiche Kemal Atatürks in Ankara feierlich aufgebahrt", (Kemal Atatürk'ün cesedi katabalka Ankara'da törenle konuldu); Völkischer Beobachter, 22 Kasım 1938, "Kemal Atatürk feierlich beigestzt, Ausländische Militär-Abordnungen an der Spitze des Trauerzuges" (Kemal Atatürk merasimle defnedildi, Yabancı askerî delegeler, cenaze alayının önünde idiler); Reichsoffizierblatt, 25 Kasım 1938, "Kemal Atatürk";

mit Körfezi'ne getirildi."²⁴ İstanbul'dan Ankara yolculuğuna parlamento üyeleri de eşlik ettiler. Aşırı soğuğa ve yorucu yolculuğa rağmen, çevrede bulunan şehir ve yerleşim merkezlerinden gelen halk, yol boyunca saatlerce bekledi.²⁵

Cenaze, Ankara'ya geldikten sonra, çevreden gelen çiftçilerle beraber binlerce vatandaşa birlikte, parlamento binasına götürüldü.²⁶ Bu törene yabancı temsilciler de katıldı. Bunlar arasında İngiltere, Yunanistan, Bulgaristan, Romanya, Yugoslavya, Sovyetler Birliği, İran ve Alman temsilcileri bulunmaktaydı. Yaklaşık iki yüz bin insanın katılımıyla defin işlemi tamamlandı.²⁷

Türk halkı, ölüm haberinden sonra derin üzüntü yaşamış ve atasına karşı görevini en iyi şekilde yerine getirmeye çalışmıştır. İstanbul'da başlayan büyük ilgi, gittikçe artarak defin işleminin tamamlanmasına kadar sürmüştür.

D- Atatürk'ün Vefatı Üzerine Yabancı Basında Çıkan

Haberlerin Türk Basınına Yansıması

Alman basının yanında diğer devletlerin basını da, Atatürk'ün ölümüne büyük ilgi göstermiştir. Yabancı basında yer alan bu haberlerin bazılarının Türkçe çevirisinin Türk basınına yansıdığı görülmektedir. Dönemin Türk basınında konuyla ilgili çok sayıda haber bulunmaktadır²⁸. Konu hakkında

24 *Völkischer Beobachter*, 20. 11.1938; *Neue Freie Presse* gazetesi de "Die Leichenfeier in Istanbul, Atatürk letzte Fahrt" adlı haberinde İstanbul Dolmabahçe Sarayı'ndaki cenaziyi binlerce kişinin hiçbir ses çıkarmadan sukunet ve derin hüznün içerisinde ziyaret ettiğini yazmaktadır. Cenazeyi ziyaret etmek için her gün çok uzun kuyrukların olduğunu belirtmektedir.

25 *Völkischer Beobachter*, 21 Kasım 1938.

26 *Völkischer Beobachter*, 21 Kasım 1938.

27 Alman temsilcileri şunlardı: Alman Kabinesinin Gizli Oturum Başkanı Bakan Freiherr von Neurath, Piyade Generali List, Amiral Carls ve Hava Generali Felmy. Delegasyonda ayrıca elçilik mensupları da bulunuyorlardı: Elçi Kotze, Elçilik Danışmanı Braun von Stumm, Elçilik Sekreteri von Kessel, Hava Albay Kettenbeil, Yarbay von Post, Deniz Yarbayı Betge, *Völkischer Beobachter*, 22 Kasım 1938.

28 Geniş bilgi için bkz.: **Ulus, Akşam ve Son Havadis** Gazetelerinin 11-15 Kasım 1938 tarihli nüshalarına. Avrupa ve Balkan devletlerinin gazetelerinde çıkan haberlerin, zikredilen gazetelerde Türkçesinin yayınlandığı görülmektedir.

Akşam, Ulus ve Son Havadis Gazeteleri taranmıştır. Bundan sadece birkaç örnek, metin içerisinde verilmektedir.

Akşam Gazetesi, 13 Kasım 1938 tarihli nüshasında Atatürk'ün ölümünün "Almanya'da derin elem uyandırdı" başlığıyla Alman gazetelerinde çıkan haberlerden örnekler verir. Gazetede, diğer yabancı gazete haberlerinin Türkçesini de görmek mümkündür. Misal olarak bazı Yunan haberleri ve yazıları şunlardır: "Yunanistan büyük teessür içinde. Cenaze merasimi günü Atina şehri büyük matem tutacak. Yunan gazeteleri Atatürk'e dair uzun makaleler yazıyorlar.

Yunan Nazırı B. Kocias, Atatürk'ün cenaze merasimi yapılacağı günün Atina şehri ile civarının ağır matem alameti olarak siyah tüllerle örtülmesini emretmiştir.

Yunan gazetecileri, Atatürk'ün cenaze merasiminde bulunmak üzere Cumartesi günü hareketle Pazar günü İstanbul'a vasil olacaklar ve oradan Ankara'ya gideceklerdir.

Atina ajansı tebliğ ediyor: Cumhurbaşkanı Atatürk'ün ölüm haberi bütün Yunan mahfillerinde hakiki bir yeis ve elem doğurmuştur. Dost ve mütefik Türkiye'nin Büyük Şefinin ziyai her tarafta büyük ve samimi bir teessür hasıl etmiştir.

Bütün gazeteler, Atatürk'ün tercümei halini neşrederek memleketin bütün terakki ve medeniyet sahasında tekrar dirilmesi için başardığı muazzam eseri kaydetmekte ve Atatürk'ün yalnız yeni Türkiye'nin banisi değil aynı zamanda Türk-Yunan dostluğu ile Balkan antantının da en büyük hararetili hamili olduğunu tebarüz ettirmektedir.

Estiya gazetesi, Atatürk'ün dahiyane eserini kaydettikten sonra diyor ki: "Yunanistan mütefik Türk milletinin matemine iştirak etmektedir. Türkiye için daima iyi bir şef olmuş olan Atatürk, aynı zamanda Türk-Yunan münasebetlerinin iyi bir hamisi olmuştur. Türkiye'nin ihyası imkanını almamış ve başarmış olan Atatürk, devamlı bir Türk-Yunan dostluğu imkanını da anlamış ve başarmıştır. Bugün hayata veda eden Atatürk, Türkiye'yi

tasavvur ettiği ve nasıl olması lazımsa o şekilde ve Türk-Yunan dostluğunu da tarsin edilmiş bir şekilde bırakmaktadır²⁹.”

Atatürk'ün izlediği politika ve atmış olduğu dostluk adımlarıyla, çok kısa süre önce birbiriyle düşman olan iki devletin münasebetlerinin, sağlıklı ve saygılı bir seviyeye geldiği Yunan basının ölüm üzerine yayınlamış olduğu haber ve yorumlardan anlaşılmaktadır.

Aynı şekilde İngiliz gazeteleri de, Atatürk'ün ölümü üzerine çok sayıda haber yayınlamıştır. İngiliz gazetelerinde yer alan haber ve yazıları Ulus gazetesi şöyle vermektedir: “Onun idaresi altında Türkiye, Avrupa heyetinin kıymetli bir azası haline geldi.”

Bütün Londra gazeteleri, Atatürk'e başmakaleler ve makaleler tahsis etmektedirler.

Times gazetesi başmakalesinde şöyle yazıyor: “Kemal Atatürk'ün yeni Türkiye'nin kurucusu ve yapıcısı olan o meşhur Mustafa Kemal Paşa'nın şahsında büyük asker, büyük devlet adamı ve büyük şef ölmüştür. 1919'dan beri Türkiye'nin tarihi, O'nun hayatının tarihi oldu. Cesareti ve vatanperverliği O'nu ümitsiz görünen bir teşebbüsün başına, küçük, bitkin ve muzaffer müttefiklerin kahir istekleri önünde bütünlüğünü kaybetmiş bir milletin mukavemetinin başına koydu. O'nun ruh kuvveti ve azim ve iradesi, kim olursa olsun diğer herhangi bir şefi sarsabilecek olan zorlukları yenmesine yardım etti. O'nun daha evvel Gelibolu yarımadasındaki epik mücadelede İngiliz müstevlilere karşı talihi tersine çevirmiş olan askerî dehası, nihayet kendi davasına tam ve parlak bir zafer temin etti. Bahattiyar ve galip asker adamı, cüretli ve cesaretli, fakat aynı zamanda ihtiyatlı ve basiretli bir devlet adamı ve ıslahatçı oldu. Ekseriya Hasta Adam'ın ölümü için ayın yapmış olan Avrupa otoritelerini mahçup etmiştir. Bunlar, Türk milletinin harekete geçmek ve devleti tekrar canlandırmak için sadece Şef'in sihirli çubuğu ile teması bekliyen gizli kuvvetlere malik olduğunu unutuyorlardı”³⁰.

29 Akşam, 12 Teşrinisani 1938.

30 Ulus, 13 Kasım 1938.

Bütün dünyanın Türk milletinin acısını paylaştığı, Türk ve yabancı basın tarandığı zaman görülmektedir. Ölüm haberinin dünya basınında üzüntüyle verildiği ve Atatürk'ün hayat hikayesi ve icraatlarından bahsedildiği aşikârdır.

Sonuç

1918 Mondros Mütarekesiyle nihayet bulan Türk-Alman resmî münasebeti, 1924 yılında tekrar başlamıştır. Bundan sonra Türkiye'de görev yapan Alman görevlilerin, Türkiye ve Türkler hakkında uzun raporlar yazdıkları görülmektedir. Bu ilgi ve alâka Atatürk'ün ölümüne kadar üst seviide devam etmiştir.

Alman basını ve kamuoyu, Atatürk'ün ölümüyle de çok yakından ilgilendir. Onun hayatı ve icraatı, Türk ve Alman milletinin ölümden duyduğu elem, Alman mahallî gazetelerinde dahi geniş yer bulur.

Bu rapor ve haberler, Atatürk'ten övgüyle söz etmektedir. Almanların güzel sözleri ve methiyelerine mahzar olan Mustafa Kemal'in mirasçısı olarak günümüz Türk insanı da, bu güzel sözlere layık olmalıdır. Atatürk'ün emanet ettiği bu devleti, imar etmek ve yüceltmek herkesin asli vazifesidir. Bunun için çok çalışarak, ülke muasır medeniyet seviyesine ulaştırılmalıdır. Türkiye, ancak bu şekilde, Atatürk zamanında milletler arası arenada ulaşmış olduğu saygınlığı yeniden elde edebilir.

EK: I

Der Angriff, 11 Kasım 1938, "Tiefe Trauer um Atatürk ve Beileid des Führers" (Atatürk için derin üzüntü ve Führer'in taziyeleri).

Berliner Illustrierte, 11 Kasım 1938, "Die Beisetzung, Beileid des Führers", (Defin, Führer'in Taziyeleri).

Berliner Lokal=Anzeiger, 10 Kasım 1938, "Vater der Türkei" (Türkiye'nin babası).

Berliner Lokal=Anzeiger, 11 Kasım 1938, "Der Führer zum Tode Atatürks, Beileid nach Ankara- Halbmast auf Berliner Amtsgebäuden, Adolf Hitler über die Türkei" (Atatürk'ün ölümü hakkında Führer, Ankara'ya taziyeler-Berlin'deki resmi dairelerde bayraklar yarıya indirildi, Adolf Hitler'in Türkiye üzerine düşünceleri).

Berliner Tageblatt, 11 Kasım 1938, "Die Türkei trauert um Atatürk, Der Staatspraesident Donnerstag früh gestorben" ve Wilhelm Renner'in "Der Vater der Türken" (Türkiye Atatürk'e yas ediyor, Devlet Başkanı Perşembe sabahı erken vefat etti ve "Wilhelm Werner'in "Türklerin Babası" adlı yazısı).

Berliner Tageblatt, 12 Kasım 1938, İnönü als Nachfolger Atatürks" (Atatürk'ün halefi İnönü).

Berliner Volks-Zeitung, 11 Kasım 1938, "Die Türkei trauert um ihren Retter", (Türkiye kurtarıcısına yas ediyor).

Börsenzeitung, 10 Kasım 1938, "Atatürk gestorben" (Atatürk vefat etti).

Deutsche Allgemeine Zeitung, 11 Kasım 1938 "Kemal Atatürk gestorben, Der Schöpfer der neuen Türkei" (Kemal Atatürk öldü, Yeni Türkiye'nin yaratıcısı).

Deutsches Nachrichtenbüro, Berlin (Alman Haber Bürosu), Nr. 311, Seite 44, 10 Kasım 1938 tarihinde Alman İmparatoru Adolf Hitler'in ve Dışişleri Bakanı Joachim von Ribbentrop'un taziyelerini yayınladı.

Dresdner Neueste Nachrichten, 10 Kasım 1938, (akşam nüshası) "Kamal Atatürk", Atatürk'ün ölüm haberiyle birlikte onun icraatından bahsetmektedir.

Frankfurter Zeitung, 11 Kasım 1938, "Kemal Atatürk gestorben. Der Schöpfer der neuen Türkei", (Atatürk vefat etti. Yeni Türkiye'nin mimarı).

Germania, 11 Kasım 1938, "Tiefe Trauer in der Türkei, Kemal Atatürk", (Türkiye'de derin yas, Kemal Atatürk).

Hamburger Fremdenblatt, 11 Kasım 1938, "Die Türkei trauert um ihren Schöpfer ve Halbmastr in Ankara, Gazi Mustafa Kemal Atatürk", (Türkiye mimarına yas ediyor ve Ankara'da bayraklar yarıya indirildi, Gazi Mustafa Kemal Atatürk).

Hamburger Nachrichten, 10 Kasım 1938, "Der Retter der Türkei-Neuwahl am Freitag, Der türkische Staatspraesident ist am Donnerstag, um 9. 05 Uhr, gestorben", (Türkiye'nin kurtarıcısı- Cuma günü yeni seçim-Türk devlet adamı, Cuma günü saat 9.05'te vefat etti).

Hamburger Tageblatt, 10 Kasım 1938, "Vom Rebell zum "Vater der Türken, Kemal Atatürk heute morgen gestorben-Parlementsitzung Freitag 11 Uhr", (İsyandan Atatürklüğe, Kemal Atatürk bu sabah vefat etti- Parla-mentonun oturumu Cuma günü saat 11.00'de).

Hamburger Tageblatt, 11 Kasım 1938, "Der Gazi formte ein Volk und eine Wirtschaft, Die Wirtschaftspolitik eines grossen Staatsmannes, Kemal Atatürk hat die moderne Türkei geschaffen" (Gazi bir halkı ve ekonomiyi şekillendirdi, Büyük devlet adamının ekonomik politikası, Kemal Atatürk modern Türkiye'nin mimarıdır).

Maerkische Volks-zeitung, 11 Kasım 1938, "Das türkische Volk trauert um Kemal Atatürk" (Türk halkı Kemal Atatürk'e yas ediyor).

Mitteilungen der Türkischen Handelskammer für Deutschland Berlin, "Atatürks Lebenslauf" (Atatürk'ün hayat hikayesi).

Morgenpost, 11 Kasım 1938'de "Die Türkei betrauert Kemal Atatürk, Vater der Türken ve Des Führers zum Tode Kemal Atatürks" (Türkiye,

Atatürk için ağlıyor, Türklerin Babası ve Atatürk'ün ölümü üzerine Führer'in taziyesi) adlı üç başlık altında haber vermektedir. İlk haberinde, genel olarak ölümden bahsederken, ikincisinde Atatürk'ün icraatından ve üçüncüsünde Führer'in mesajından bahsetmektedir.

Münchner Neueste Nachrichten, 11 Kasım 1938, "Heute Neuwahl des türkischen Staatspraesidenten, İsmet İnönü Nachfolger Atatürks? Vater der Türken, Der Schöpfer der neuen Türkei" (Türk devlet başkanlığı için bugün seçim yapılacak, İsmet İnönü Atatürk'ün halefi mi? Türklerin babası, Yeni Türkiye'nin mimarı).

National Zeitung, 11 Kasım 1938, "Mustafa Kamal Atatürk, Das türkische Volk trauert um seinen Retter, Vater der Türken" (Mustafa Kamal Atatürk, Türk halkı kurtarıcısına yas ediyor, Türklerin babası).

Nationalsozialistische Landpost, "Nun, die Steuerpaechter seid Ihr los...! Kemal Atatürk, der Befreier des türkischen Bauern" (Kemal Atatürk, Türk çiftçisinin kurtarıcısı).

Neue Freie Presse, 11 Kasım 1938, "Kemal Atatürk gestorben. Das türkische Volk trauert um seinen Retter, Der Tod des Türkischen Staatspraesidenten" (Kemal Atatürk vefat etti, Türk halkı kurtarıcısına ağlıyor, Türk devlet adamının ölümü).

Neues Wiener Journal, 11 Kasım 1938, "Tod Kemal Atatürks im Alter von 59 Jahren, Die neue Türkei betrauert ihren Schöpfer und starken Lenker" (Kemal Atatürk'ün 59 yaşında ölümü, Yeni Türkiye mimarına ve güçlü yöneticisine ağlıyor).

Neue Zürcher Zeitung, 17 Kasım 1938, "Der Schöpfer der türkischen Republik von Graf Storz" (Graf Storz'un "Türkiye Cumhuriyeti'nin mimarı" adlı yazısı).

Niedersaechsische Tageszeitung, 10 Kasım 1938, "Vater der Türken" (Türklerin babası).

Neue Basler Zeitung, 10 Kasım 1938, "Der Vater der Türkenheit, Aus dem Leben und Wirken des Gründers der türkischen Republik" (Türklü-

ğün babası, Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusunun hayatından ve icraatından).

Rheinisch=Westfaelische Zeitung, 10 Kasım 1938, "Kemal Atatürk".

Das 12 Uhr Blatt, 11 Kasım 1938 tarihinde üç başlık altında Atatürk'ün ölümüne geniş yer verir: "Die Türkei trauert um Atatürk, Beileid des Führers ve Das Leben des Befreiers (Türkiye, Atatürk'e yas ediyor, Führer'in taziyeleri ve Kurtarıcının hayat hikayesi). Gazete , haberlerinde Atatürk'ün vefat haberinin verirken aynı zamanda geniş bir özgeçmişini de yer verir.

Völkischer Beobachter, 11 Kasım 1918, "Kemal Atatürk gestorben, Des Führers Beileid zum Tode Atatürks" (Kemal Atatürk vefat etti, Atatürk'ün ölümü üzerine Führer'in taziyeleri) ve Karl Vierebl'in "Atatürk Soldat und Staatsmann", (Asker ve devlet adamı Atatürk).

Völkischer Beobachter Berlin, 12 Kasım 1938, Des Führers Beileid zum Tode Atatürks" (Atatürk'ün ölümü üzerine Führer'in taziyeleri).

Westdeutscher Beobachter, 11 Kasım 1938, "Ein Volk trauert seinen Retter, Des Führers Beileid" (Bir halk kurtarıcısına yas ediyor ve Führer'in taziyeleri).

Wiener Neueste Nachrichten, 13 Kasım 1938, "Der Schöpfer der neuen Türkei ist nicht mehr" (Yeni Türkiye'nin mimarı artık yaşamıyor).

EK: 2

10. NOV. 1938

Berliner Lokal-Anzeiger Nr. 270 a. DOM

41

Vater der Türkei.

von Adolf Braun

Muhsa Kemal hat die Türkei aus der Niederlage des Weltkrieges mit übermenschlicher Kraft neu geschaffen. Er hat den Sieg erzwungen ganz allein mit der Macht seines hohen Willens, und er hat sein Volk durch seinen Tod dem Feinde und harten Krieg des Weltkrieges geliebt.

Der Weg des großen Bauernjungen aus albanischem Blut als zum Führer seines Volkes, dessen Wille allein richtunggebend und bestimmend war, ist an sich das Drama menschlichen Willens überhaupt. Mustafa wurde 1878 in Saloniki geboren.

Der Vater von Mustafa war ein kleiner Beamter, der aus Albanien nach Saloniki gekommen war und schließlich mit einem sehr bescheiden Gehalt sein Familien existenz sichert. Mustafa Mutter kommt aus Albanien. Sie war groß, blond, mit herrlichen blauen Augen, so wie ihr Sohn auch. Nach dem Tode des Vaters wird aus dem blauen Jungen auf dem Lande bei Saloniki ein kräftiger Jüngling von ungeheurer Eigenwilligkeit und, wie sich auf der Militärschule bald zeigt, einem jenseitigen Begabte. Mit zwanzig Jahren kommt Mustafa Kemal nach Konstantinopel, nimmt am Generalkursus teil. Sein Weg scheint vorgezeichnet.

Aber in ihm brennt eine helle Flamme. Er fühlt schon als junger Hauptmann, trotzdem er zuvorderst das Leben eines eleganten Offiziers und Frauenfreundes führt, die Not seines Vaterlandes. Der junge Offizier gehört sehr bald der Geheimorganisation "Kotan" (Vaterland) an, die eine neue Türkei heranzuführen will. Die Polizei des Sultans verhaftet ihn, er wird freiwillig zu einem Kavallerieregiment in den deutschen Krieg geschickt, aber für ihn sind alle Dinge nur Fragen zum Auslösen. Er lernt in den feindlichen Lagern das Gefühl des türkischen Mannes und wird noch härter zu einfachen Kämpfern bereit.

Im Weltkrieg tut Kemal, der General, seine Pflicht. Er arbeitet mit den deutschen Bundesgenossen zusammen und gerät entscheidend in die Kämpfe bei Gallipoli ein. **Si man voru can de a hat von ihm gesagt: Ein vorzüglicher Offizier... ein Führer.**

Der Weltkrieg bringt auch den Zusammenbruch der Türkei. Ihre Heere sind geschlagen, das Land, das seit 1908 in ununterbrochenem Krieg steht, ist fertig. Auf dem englischen Kriegsschiff "Camomann" aus die Kapitulation der Türkei unterzeichnet werden. In Paris hat man zwar andere Sorgen, aber man hat ja in den Alliierten bereits die Zulage für die Aufstellung des türkischen Reiches.

Auf dem Kongress zu Sivas aber wird der Nationalkongress verabschiedet und Mustafa Kemal zum Vorsitzenden des Exekutivkomitees bestimmt. In dieser Zeit leidet der Mann, in dessen Herzen die Türkei allein noch lebt, mehr, als man von einem Menschen überhaupt erwarten darf. Die Entlastungsgruppen sind gegen ihn, die Entente ist gegen ihn, seine eigenen Anhänger erleiden Niederlage auf Niederlage, aber der Vertrag von Sevres, den die Türkei unterschreiben soll und aus dem hervorgeht, daß eine ganze erdumfassende Welt in seinen Händen ruht, ist ein Ärgernis für ihn. Die Entente will, daß die Truppen des Sultans verhaftet ihre eigenen Offiziere, Kemal ist Herr in den Bergländern Anatoliens.

In Paris aber erschließt man. Es gibt in dieser Welt noch Ende des Krieges nichts mehr, als die Truppen, die kämpfen wollen. Die südeuropäischen Regierungen sind nicht

Kriegs George zu. Es sind das selbe Anatolien, und die Griechen werden auch zetteln. **George kommt beglückt zu. Er legt seine ganze Politik, die Politik eines Weltregierers, auf diese geschickte Karte. Als Mustafa Kemal liegt, ist auch George immer erlebte.**

Am 24. Juli 1920 treten die Vertreter des Westmarch von Sevres an. Gleichzeitig marschieren griechische Truppen in Adonopol ein und besetzen die Engländer in Konstantinopel von dem **Triz Mustafa Kemal, der seine Truppen in das Innere des Landes zurückführt.**

Kemal hat immer noch mit Anstalten zu tun. Es ist hinter Schwerk, die Ungehorsamkeit zu schaffen. Aber der unvollständige Bauer zettelt an zum letzten Freiheitskampf. Der Kampf mit gereinigten Uniformen, mit wenig Munition, ohne ausreichende Ausrüstung liegt schließlich die türkische Armee den Griechen am Satoriasfluß gegenüber. Die Griechen weichen. Sie sind dem türkischen Klima und der türkischen Bevölkerung der Anatolien nicht gewachsen.

Am 23. August kehrt Mustafa Kemal zum letzten Mal nach Ankara zurück. Am 24. August beginnt die türkische Armee. Der den Krieg der türkischen Kriegsschiffe zieht Kemal in Empress ein; er ist der Sieger, der sich anschließt, Konstantinopel mit Gewalt zu nehmen, bis der Kaufmann Vertrag vom 24. Juni 1923 dann die Türkei zu einem freien, gleichberechtigten Staat macht.

Muhsa teilt der Sultan Mehmed VI. ab, sein Palastkapellmeister. **Billet bei dem Sultans hängen zum Hülllicht. Ein riesengroßes Kapitel Weltgeschichte ist zu Ende.**

Das beginnt Mustafa Kemal Atatürk im Frieden die neue Türkei aufzubauen, so radikal, wie es im Krieg war. Er hat einmal einem amerikanischen General, der bei ihm interviewt, erklärt: Ich verlange kein Gebot, ich möchte kein Erben. Sehr frühzeitig sollte er die Umänderung der gesamten Lebensform seines Volkes durch. Die äußeren Zeichen, wie der Haas und bei den

Frauen der Schleier, Heile, und eine moderne Gesetzgebung wandelte uralte Ordnungen ab. Mustafa Kemal ließ zwei Millionen erwerbsfähiger Männer kostenlos schreiben lehren. Er selbst ging in die Schulen und wirkte als Lehrer. Er schonte sich nicht. In der schwersten Kriegszeit seines Lebens hat er seine Befehle hinausgeschickt, während er sich oft unter Altersschwäche schmalt. Die Schlicht am Satoriasfluß führte er zu Pferde durch, obwohl ihm zwei Rippen gebrochen waren.

Die Türkei ist so groß wie Großdeutschland, Ungarn und die Tschechoslowakei. Sie wird von 13 Millionen Tieren bewohnt, die von Mustafa Kemal den Weg eines Aufstieges weisen werden, wie er Anatolien noch niemals seit Jahrhunderten gesehen war. Aber sie gegen ihre Erbs, wie etwa die Araber, wurde vernichtet. Er schuf einen neuen Staat.

Sein weltliche Regiment hat der Schöpfer 1924 verabschiedet. Er wohnt nur dem Kommunismus, der das Verbot vertritt, während er die Seele im God trägt. Er merkt vor der Schlußbereitschaft, er warnt vor jedem politischen Absinken. Er predigt harte Arbeit. Sein Lehramt, schließt mit den Worten: **„Erbeld ich tot bin, sollen alle Statuen und Bildnisse, die man mit zu meinen Begehren erschiet hat, zerstört werden, und niemand soll daran denken, das neue Bildnisse mit zu Ehren zu errichten.“**

Es sind die Anschauungen seines Volkes, es sind die Anschauungen eines großen Charismatikers, die in diesen Lehramt zu Wort kommen.

Handwritten notes and stamps, including a large 'C' and some illegible scribbles.

EK: 2 a

man wird dann verstehen, daß Adolf Hitler einmal einem türkischen Vertreter in Berlin gegenüber äußerte, daß er in den Jahren des Kampfes um die Macht in Deutschland nicht selten des Aufstieges Kamal Atatürks gedachte. Damals stand der junge General vor einem Land, das nach außen von allen Seiten abgesperrt war, dessen innere Verkehrsverbindungen von feindlichen Truppen bedeckt waren. Eine ohnmächtige Regierung saß in Konstantinopel, der Hauptstadt, deren Sultan nichts anderes zu tun hatte, als das Diktat von Sèvres anzunehmen und zu erfüllen. Die Bevölkerung war durch nahezu zehnjährige Kriegsführung erschöpft und ausgeblutet, die Armee bestand nur noch mehr aus zerstreuten Resten.

Angesichts einer derartigen aus Trostlose an grenzenden Lage ist es nur allzu begreiflich, wenn englische Kreise sowohl damals wie heute noch feststellen, daß keine Revolution überraschen-der kam als gerade die türkische. Sie muß aber gerade deshalb — auch für den objektiven Betrachter — um so höher in ihren Erfolgen bewertet werden. Wenn damals das alte Kernland Anatolien nicht gleich einem Stück Fleisch aufgeteilt werden konnte, so nur deshalb, weil der Mann, den — welche Fronte des Schicksals — die Alliierten zum Volkstreckere ihres Willens machen wollten, sein Land gegen alle Aufteilungsveruche eben dieser Alliierten bis zum letzten Schübe und verteidigte.

Die siebenjährige Schlacht vor den Toren Ankaras im Jahre 1921 und der Angriff auf die griechischen Stellungen 1922, in denen Mustafa Kemal über seinen von den Alliierten mit Truppen und Waffen unterstützten griechischen Gegner blieb, können in ihrer Bedeutung in der Nachkriegsgeschichte nur mit Viskublis Sieg vor Warschau über die sowjetrussischen Armeen verglichen werden. In beiden Fällen nämlich wurde der überlegene Gegner in allerlester Stunde vor den Toren der Landeshauptstadt derart entscheidend niedergebungen, daß dem Lande die Freiheit sicher war. Berühmt ist aus jenen Tagen Kamals Ruf an seine Armeen: „Soldaten, euer Ziel ist das Mitteländische Meer. Vorwärts!“ Mit beiden Siegen hat sich der Geist, der Siegetriebe, wie ihn die Türken nannten, einen ehren-

für den endgültigen Durchbruch der Eindrückungen des Sultanats und Kalifats, die beide einst die sinkende Fahne des Propheten wieder hochrissen und sie heilig bis vor die Tore Wiens trugen. Dieser tiefe innere Einschnitt ins türkische Leben und das Tempo, mit dem diese außergewöhnlichen Reformen durchgeführt wurden, verurteilten im Laufe der Zeit manchen schweren Widerstand, der gebrochen werden mußte, damit der türkische Nationalstaat errichtet werden, damit der Typ des modernen arbeitssamen Türken geschaffen werden konnte.

Nicht umsonst haben die Türken ihrem Führer den Namen Atatürk, Vater aller Türken, verliehen als den Ausdruck des Dankes dafür, daß er aus der Türkei wieder einen starken und in sich gesegneten Staat schuf. Einen wesentlichen Anteil an dieser inneren Stärke trägt übrigens auch Atatürks radikale antibolschewistische Einstellung. Außenpolitisch wird kein Werk durch den Vorderasiatischen Pakt und durch die Vassal-Entente gekennzeichnet, die der Stellung der Türkei zwischen Asien und Europa gerecht werden.

Wann groß aber stehen in diesen außenpolitischen Konstellationen, die hier so nur knapp und kurz umrissen werden können, die beiden größten Erfolge der türkischen Außenpolitik: die Wiederbefestigung der Dardanellen 1936 und die Rückgliederung des Sandhafens von Alexandrette 1938 auf friedlichem Wege, aber mit dem Hintergrund einer starken Machtpolitik, mit der der Gegner nur ungern in offener Schlacht sich zu messen bereit ist. Das waren Erfolge eines großen Staatsmannes nach einem zwanzigjährigen Ringen, die auch die letzten entscheidenden Bestimmungen für die junge Republik fallen ließen.

Kamal Atatürk hinterläßt also seinen Nachfolgern ein Werk, das, geschaffen in nicht ganz zwanzig Jahren, von außergewöhnlicher Bedeutung ist. Er wußte, daß er dieses Werk in die Hände von Männern legen wird, die seiner würdig sind.

Dr. C. v. I.

EK: 3

Dresden Neueste 10 Nov. 1938, 263

letzte Nachrichten

Nr. 263, Seite 3

Kamal Atatürk †

× Istanbul, 10. November

Der türkische Staatspräsident ist am Donnerstag um 8.05 Uhr gestorben.

Der Präsident des Parlaments, Abdülhalik Rendâ, hat gemäß der Verfassung das Amt des Staatspräsidenten übernommen. Das türkische Parlament wird am Freitag um 11 Uhr zusammenzutreten, um das neue Staatsoberhaupt zu wählen. Voraussetzlich dürfte General İsmet İnönü die Präsidentschaft übernehmen. Er war lange Zeit, bis Oktober 1937, Vizepräsident. Neben ihm kommt als Nachfolger der ehemalige Generalkommandeur Fevzi Çakmak in Frage.

Einer der bedeutendsten französischen Karikaturisten, Tannier, hat einmal ein Bild gezeichnet, auf dem die europäische Großmächte mit den letzten Kräften einen Truhdiener stellen, auf dem ein schätzbarer etwas aufgeschwemmter Türke sitzt mit einem wohlgezeichneten Pfeifen im Munde und einem Fez auf dem Kopfe. Unter diesem Bild lesen wir die Worte: „Der Kranke Mann am Bosporus.“ Man kann selbst ergänzen: „... der nicht leben und nicht sterben kann.“ Tannier hat mit diesem Bild die Türkei um die Jahrhundertwende, das Osmanische Reich, treffend gekennzeichnet. Heute allerdings müßte er seine Karikatur widerrufen, denn von dem „Kranken Mann am Bosporus“ ist nichts mehr geblieben, der „Kranke Mann am Bosporus“ ist genesen.

Ein Mann, Mustafa Kemal, hat dem für die Türken entscheidenden Wort seinen eigenen Grundton entgegengebracht: „Das Schicksal geht mit den härteren Herzen.“ Mit diesem Grundsatz hat er geistig. Weisheit zuerst als Junge, da er sich trotz der Armut seiner Eltern — der Vater war ein kleiner Beamter — die Dooren zur Militärakademie in Konstantinopel erwarb, später als tollkühner Leutnant im Dienst und auf Fahrten für die jungtürkische revolutionäre Bewegung und als entschlossener Gegner des türkischen Sultans Abdül Hamid, dessen Späher ihn auch vorübergehend als jungen Offizier einsperren ließen. Der Allvater war dem Sultan unbedauern, deshalb suchte der Sultan sich seiner zu entledigen, indem er ihn als Militärattache nach Sofia schickte. Das aber war für Mustafa Kemal nur die Bewährungsprobe zu den entscheidenden Taten im Weltkrieg, unter denen der gegen die Engländer als Divisionsgeneral und Nachfolger Niemann von Sanders bei Gallipoli erzielte Erfolg zu den leuchtendsten Taten seiner Laufbahn zählt.

Wer hätte es geglaubt, daß jener Mittag des Jahres 1919, an dem der junge General im Auftrag der Weltmächte — er sollte die Entwaffnung und Demobilisierung der türkischen Armee übernehmen — in dem stillen kleinen Hafendorf Samsun landete, der Schicksalstag des türkischen Volkes werden sollte? Man muß sich die Lage von damals ins Gedächtnis

haften Frieden in Lausanne erinnern, in dem er die Neutralisierung der Dardanellen als einziges Zugeständnis machen mußte.

Beide Schicksale haben den Weg frei gemacht für den entschlossenen, den ausländischen Betrachter häufig radikal anmutenden Aufbau der karamanischen Türkei. Unerbittlich räumte Mustafa Kemal auf mit den überholten osmanischen und legitimistischen Traditionen. Er konnte nur eins: Dem Türkenamt sein Wesen zu bewahren und es der Neuzeit anzupassen. Dabei hat er nicht selten an die ältesten und längst verführten türkischen Heberlieferungen angeknüpft und so eine Quelle freigelegt, die die Verjüngung und Kraftentfaltung aus dem Volke heraus überhaupt erst ermöglichte. Allein schon die Tatsache, daß er der kaspischen Hauptstadt des Osmanischen Reiches, Konstantinopel, der Rücken zugewandt und Ankara im Herzen Anadolus als türkische Zentrale erwählte, zeigte, daß dem Wesen darum zu tun war, einen rein nationalen Mittelpunkt zu schaffen.

Aus dem gleichen Grunde war für ihn eine Trennung von Staat und Kirche notwendig; denn die überstaatliche Welt des Korans, die im Osmanenreich bestimmend war und Konstantinopel die Führerrolle im Vorderen Orient sicherte, hinderte das Verwirklichen eines bewußt nationaltürkischen Selbstgefühls. Wenn man Fez und Schleiter damals feierlich dem Scheiterhaufen überantwortete, wenn man die



Archie DUNN.

EK: 3 a

Seite 4

NW

Freitag

als „Vater“ des neuen türkischen Volkes in der Geschichte fort-
leben wird. Denn in seiner Persönlichkeit war die neue Türkei
entstanden, die er aus den Trümmern des Zusammenbruchs wieder-
schuf, sein Geist und sein Willen hielten ihr den Lebenssaft
ein, seine unerschütterte Tapferkeit schuf die Grundlagen für ein
neues Volkstum und einen unabhängigen, nationalen Staat. Was
die sogenannte Revolution der Jungtürken im Jahre 1908 und
daneben nicht zumeist beachtete, bewirkte Mustafa Kemal zwei
Jahrzehnte später unter anderen Umständen und Formen.

Aus dem Reiche des Sultans und Schalken wurde unter
Mustafa Kemals gleichzeitiger Führung der türkische Volkstaat,
der von allen fremden Volksgruppen befreit, sich seine alte
Kultur wieder erlangte und gleichzeitig dem technischen Fort-
schritt der Weltzeit sich öffnete. Zwei äußere Umstände be-
günstigten diesen Erfolg: der Zusammenbruch der russischen
Herrschaft und das Ende der Weltgeltung der europäischen
Mächte. Mustafa Kemal erkannte, daß nur eine grundlegende
Veränderung der ganzen türkischen Welt- und Lebensanschauung
zum Siege führen konnte. Er hat den gesunden Geist seines
Volkes einer gewaltigen Belastungsprobe unterzogen, der die
angebrochene Natur der Türken, zum Glück für beide, auch
standgehalten hat. Auch hier bestätigte sich in jeder das Wort, daß
es auf die Männer als Führer ankommt, die den Willen des
Volkes an seine innere Kraft und Tüchtigkeit zu erwecken und
zu stärken vermögen.

Nach den militärischen und diplomatischen Siegen über
das Ausland, die in dem Freiheitskampf zu, dankte von den
Westmächten widerwillig bestätigt werden mußten, folgten die
Jahre der Reformarbeiten im Innern. Die Umgestaltung aller
technischen Hilfsmittel war notwendig, um mit den abend-
ländischen Staaten gleichwertig im Verkehr treten zu können.
Dazu mußte die abendländische Kultur weitgehend angeworben,
das Volk in die abendländische Welt eingegliedert werden. Die
Türken mußten die Sitten in der sozialen Lebensgemeinschaft
ausfüllen, die durch den Wegfall der Armenier und Griechen
entstanden waren. Sie mußten Bankleute, Kaufleute werden,
Gewerbe und Industrie treiben und den Verkehr in ihre Hände
nehmen. Ankara, die neue Hauptstadt, ist das Symbol.
Denn sie ist die erste, von den Türken selbst gebaute Stadt,
während sie sich bisher in den Schatten ihrer Eroberungszüge
immer nur in bescheidenen Stille eingeschiffet hatten.

Aus dem historisch-ottomanischen General Mustafa Kemal,
der im Weltkrieg an den Dardanellen und später an der
Valkafront tapfer und treu seine Pflicht erfüllte, obwohl er
mit der Bündnispolitik der Regierung in Konstantinopel nicht
einverstanden war, und nie ein Hehl daraus gemacht hat, daß
der Anschluss an die Mittelmächte den Zusammenbruch des
Reiches mitverursacht habe, ist dann der Staatsmann und
Staatspräsident geworden, der während Jahre lang die Geschicke
seines Landes und Volkes selbstherrlich leitete und auch in der
Außenpolitik eigene Wege ging. Er suchte und fand Ver-
bindungen, die ihn selbständig, doch nicht schlen, wie die
Annäherung an Moskau und die spanischen Nachbarstaaten,
und löste sie wieder, wenn sie ihren Zweck erfüllt hatten. Be-
sonders wichtig war die Verständigung mit Griechenland, auch
die Stärkung des Balkanbundes, der den ungeordneten Balkan
zu einer Weltmacht in Europa verbergen sollte, gehört zu
den Verdiensten Mustafa Kemals. Die Außenpolitik der neuen
Türkei hat sich in der Weltgeschichte als eine der größten und
bedeutendsten Leistungen der Weltgeschichte zu verzeichnen.
Ihre Bedeutung liegt in der Tatsache, daß sie die Welt
zu einer ersten Welt der Weltgeschichte emporhoben, die zu der
Vollendung berechtigt, das neue, den abendlichen Wandel-
beziehungen, die gerade jetzt im Begriff sind, sich noch aus-
zudehnen zu gestalten, auch das politische Verhältnis zwischen
den beiden Staaten an Bedeutung gewinnen.

oberhalb der Stadt; in Palästina das deutsche Ehrenmal Nazareth mit dem Turm der Träne, dem Wahrzeichen des Deutschland und seinen Mittelpunkt in seinen fernsten Land.

Aus dem Opfer des Volkes erwachten die Ehrenmale an der langen Ostfront von Mladina in Petersburg und Tamboli in Bulgarien bis nach Polen und in den Randstaaten. Wo deutsches Blut vergossen wurde, da ist deutsche Heimat

darum bleibt die Aufgabe des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge auf Jahre hinaus bestehen, nicht, weil sie Totenfall treibe, sondern weil sie Träger des lebendigen Dankes der gegenwärtigen Generationen ist. Daran werden Hunderte von unbesetzten Kriegsgräberstätten ausgefüllt werden: in Frankreich, im Osten, auf dem Balkan, in Syrien und Ägypten, bis alle Gefallenen in diesen süßbaren Dant ihres Volkes heimgekehrt sind.

Zod Kemal Atatürks im Alter von 59 Jahren

Die neue Türkei vertrauert ihren Schöpfer und starken Lenker

Istanbul, 10. November.

Der türkische Staatspräsident Kemal Atatürk ist am Donnerstag um 9 Uhr 5 gestorben. Das Ableben des Staatspräsidenten, der eine schwere Grippe im Januar dieses Jahres nicht mehr überwinden konnte und welcher kränkelte, wurde bereits seit einigen Tagen erwartet.

Innerhalb der letzten sechs Monate wurde Atatürk zweimal von einem französischen Facharzt untersucht. Später wurden auch die deutschen Professoren Eppinger (Wien) und Bergmann (Berlin) zur Konsultation herangezogen. Der erste Hinweis auf die Schwere des chronischen Leberleidens des Diespräsidenten erfolgte für die breitere Öffentlichkeit durch eine Reihe von ärztlichen Bulletins, die am 17. Oktober begannen. Unberbärensweise aber überwand der unbesorgte Lebenswille des Kranken diese Reihe, wenn auch von einer wertvollen Besserung nicht, nicht die Rede sein konnte. Nun hat der Tod diese eigene Natur, das zu besiegen vermocht.



Kemal Atatürk

Kemal Mustafa Kemal Atatürk wurde als Sohn eines kleinen Zollbeamten im Jahre 1879 in Saloniki geboren. Von frühester Jugend an geliebte er sich durch einen harten Charakter aus. Verstoßen und ohne jegliches Ansehensbedürfnis, ging er eigenwillig seinen Weg. Auf dem Schul- und Militärdienst erst recht als Staatsmann ist dieser Grundzug seines Lebens unver-

ändert geblieben; Kemal Atatürk war stets der Mensch, der alle seine Erfolge aus der Bravheit und Entschlossenheit seines matten, unbesiegbaren Willens aufbaute.

Konstantinopel in Trauer

Die Nachricht vom Tode Atatürks verbreitete sich in der ersten Vermittlungshunde in der Stadt mit Wundersoll, nachdem auf dem Dach des Palastes Dolma Bagtsche die Statuarie des Präsidenten auf Galbmaß gegangen war. Sofort nach Bekanntwerden der Todesnachricht erfolgte die Bevölkerung auf Straßen und Plätze und ein nicht endender Strom von Menschen ergoß sich über die Galata-Brücke von Stambul entlang dem Bosporus nach dem Palast von Dolma Bagtsche, wo die Menge in ehrsüchtigen Schreien verbarste.

Wahl des neuen Staatspräsidenten

Gleichzeitig mit der Todesnachricht verbreitete die Regierung eine Kundgebung, in der die absolute Notwendigkeit des Nachfolgers angekündigt wurde, an welchem Abend, wie gemeldet, am Freitag um 11 Uhr in Ankara die große Nationale Versammlung zusammentrat. Ministerpräsident Celal Bayar ist bereits heute abendlich im Sonderzug nach Ankara zurückgekehrt.

Der Führer über Kemal

Berlin, 10. November.

Der Führer und Reichkanzler hat an den Präsidenten der Großen Nationalversammlung der türkischen Republik in Ankara folgendes Botschaftstelegramm geschickt:

„Tief bewegt spreche ich über Ergehen, der Großen Nationalversammlung und dem gesamten türkischen Volk mein und des deutschen Volkes schmerzliches Mitgefühl anlässlich des Hinscheidens Atatürks, des Vorkämpfers der türkischen Republik aus. Mit ihm ist ein großer Soldat, ein genialer Staatsmann und eine geschichtliche Persönlichkeit dahingegangen. In der Erziehung des neuen türkischen Reiches hat sich Atatürk ein Denkmal gesetzt, dessen Bestand die Generationen überdauern wird. Wohl sei es, Deutscher Reichskanzler.“

Reichsgruppenleiter von ...

Das Werk des Befreiers

... 10. November ...

die ...

Heute legt das ganze türkische Volk trauernd an der Bahse dieses Mannes, der sich selbst bei der Reform der Namensgebung symbolisch den Kavallierennamen Atatürk auswählte, unter dem ...

EK: 5

Reichssof fizierblatt 25 Nov. 38

Kemal Atatürk †

Mit dem türkischen Staatspräsidenten Kemal Atatürk ist ein Mann aus dem Leben geschieden, dessen Wirken einen Wendepunkt in der türkischen Geschichte herbeigeführt hat. Mustafa Kemal ist eine jener seltenen Persönlichkeiten, wie sie nur in der Geschichte aller Völker ganz wenig vorkommen. 15 Jahre hielt er das Schicksal der Türkei in seinen Händen. Aber schon im Kriege war er durch seine hervorragenden Gaben und sein großes militärisches Können hervorgetreten. Vor allen Dingen war Gallipoli der Schauplatz seines militärischen Wirkens. — Er war keinesfalls ein bequemer Untergebener, und Marschall Liman von Sanders hatte mit dem schwer zu behandelnden Kemal seine Schwierigkeiten. Für Kemal war der Kampf Natur. — Nachdem er die 19. türkische Division übernommen hatte, gingen bald seine Soldaten für ihn durchs Feuer. Er war stets kaltblütig und lähn und war eigentlich immer in schwierigen Augenblicken an der vordersten Front zu finden.

Als Sohn der Witwe eines Holzhändlers in Saloniki besuchte Mustafa die Offizierschule in Monastir. Dann kam er nach Istanbul, wo er damals bereits in politische Verwicklungen geriet. Die Verschwörung der Jungtürken gegen Abd ul Hamid wurde auch für ihn zum Verhängnis; denn er wurde verhaftet und nach Damaskus verbannt. Später nahm er u. a. auch am Kriege gegen Italien in Tripolis teil. Aus dieser Zeit stammt das gespannte Verhältnis zu Enver Pascha. Schon bei Beginn des Krieges übernahm er die 19. Division und besiegte die in Gallipoli landenden Engländer. Nachdem er das 16. Armeekorps übernommen hatte, eroberte er die Ostprovinzen von den Russen zurück. 1917 war er mit dem Ehrenfolger im deutschen Großen Hauptquartier. — Zum Schluß des Krieges übertrug ihm Liman von Sanders den Oberbefehl über die aus Syrien zurückkehrende türkische Armee. Seine harte Faust schaffte hier schnell Ordnung, und er hielt die von ihm selbst festgesetzte Rückzugslinie gegen die Franzosen bis zum Waffenstillstand von Mudros.

1919 setzt der Freiheitskampf in der Türkei ein. Kemal kannte den türkischen Soldaten und wußte, was mit ihm anzufangen war. Unter seiner Führung wurde aus dem „ranken Mann am Bosphorus“, wie man die Türkei fälschlicherweise früher nannte (nur die Oberhäupter war rank), das machtvolle Schlüsselband zwischen West und Ost.

Nach mancherlei Kämpfen zieht Mustafa Kemal 1923 als Sieger in das befreite Istanbul ein. Sein Bestreben war, aus der Türkei einen Staat westlicher Prägung zu schaffen. Er will selbstbewußte, den westlichen Nachbarn ebenbürtige Staatsbürger haben. Um dies auch äußerlich zu dokumentieren, führt er für die Orientalen die westliche Kleidung ein. Der Fes und die Pluderhose verschwinden. Die Frauen kamen aus dem Harem heraus in die Öffentlichkeit und wurden selbstbewußte Menschen. Aus dem Freiheitskämpfer, dem Reformator wurde der Staatsmann, der es verstand, der Türkei eine Vormachtstellung im Nahen Osten zu schaffen. Verträge zwischen den Nachbarn bildeten Marksteine in der jüngsten Geschichte der Türkei.

Kemal Atatürk starb verhältnismäßig jung, noch keine 60 Jahre wurde er alt. Aber es war ein vollendetes Leben, das er geführt hat. In der Geschichte der Türkei wird sein Name niemals übergangen werden können. Die Hauptstadt Ankara erhielt nach ihm den Namen Atatürk.

—er

Das türkische Volk trauert um seinen Retter

Der Tod des türkischen Staatspräsidenten

Istanbul, 11. November 1938

Der türkische Staatspräsident ist am Donnerstag um 9.05 Uhr gestorben.

Der Präsident des Parlaments hat gemäß der Bestimmung des Amt des Staatspräsidenten übernommen. Das Parlament wird heute ab umwonneneren und den nächsten Tag ernennen werden.

Die Lebensnächte verbrachte ich in der ersten Verfassungstage in der Stadt von Adana, sondern auf dem Tod des Kaisers Falma Bahadur die Staatspräsidenten der Türkei... Die Lebensnächte verbrachte ich in der ersten Verfassungstage in der Stadt von Adana, sondern auf dem Tod des Kaisers Falma Bahadur die Staatspräsidenten der Türkei...

In Istanbul und die öffentlichen Schulen, die Schulen... In Istanbul und die öffentlichen Schulen, die Schulen...

Die Nachricht... In Istanbul und die öffentlichen Schulen, die Schulen...

Am 31. März d. J. wurde zum erstenmal in einer öffentlichen Veranstaltung... In Istanbul und die öffentlichen Schulen, die Schulen...

gegenüber dem Palast von Dolma Bahrice vernarrt wurde. Nach im Juni konnte Atatürk den rassistischen... Gegenüber dem Palast von Dolma Bahrice vernarrt wurde. Nach im Juni konnte Atatürk den rassistischen...

Das Beileid des Führers

Berlin, 11. November 1938

Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Die Nachricht... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Am Besuche des Reichs... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Ferner hat der Reichs... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Für die Türkei... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Als Zeichen der... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Die türkische... Der Führer und Reichskanzler hat nach Eingang der Nachricht von...

Vertical text in the right margin, including the page number 902 and other marginal notes.